

Mẫu số: B-01/DNN
(Ban hành kèm theo Quyết định số
48/2006/QĐ-BTC Ngày
14/09/2006 của Bộ Tài chính)

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

Năm 2012

Người nộp thuế: CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHỆ VÀ ĐẦU TƯ NDQ VIỆT NAM

Mã số thuế: 0 1 0 5 9 6 8 3 8 0

Địa chỉ trụ sở: Số 12 ngách 33/15B Cát Linh, Phường Cát Linh

Quận Huyện: Đống Đa

Tỉnh/Thành phố: Hà Nội

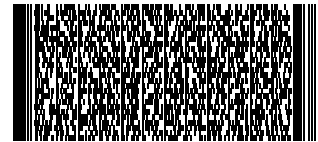
Điện thoại: 04. 44500745

Fax:

Email: info@ndqvietnam.com

Đơn vị tiền: Đồng việt nam

STT	CHỈ TIÊU	Mã	Thuyết minh	Số năm nay	Số năm trước
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
	TÀI SẢN				
A	A - TÀI SẢN NGẮN HẠN (100 = 110+120+130+140+150)	100			4.955.729.153
I	I. Tiền và các khoản tương đương tiền	110	III.01		4.951.395.517
II	II. Đầu tư tài chính ngắn hạn (120=121+129)	120	III.05		
1	1. Đầu tư tài chính ngắn hạn	121			
2	2. Dự phòng giảm giá đầu tư tài chính ngắn hạn (*)	129			
III	III. Các khoản phải thu ngắn hạn	130			2.428.800
1	1. Phải thu của khách hàng	131			2.428.800
2	2. Trả trước cho người bán	132			
3	3. Các khoản phải thu khác	138			
4	4. Dự phòng phải thu ngắn hạn khó đòi (*)	139			
IV	IV. Hàng tồn kho	140			
1	1. Hàng tồn kho	141	III.02		
2	2. Dự phòng giảm giá hàng tồn kho (*)	149			
V	V. Tài sản ngắn hạn khác	150			1.904.836
1	1. Thuế giá trị gia tăng được khấu trừ	151			1.904.836
2	2. Thuế và các khoản khác phải thu Nhà nước	152			
3	3. Tài sản ngắn hạn khác	158			
B	B - TÀI SẢN DÀI HẠN (200=210+220+230+240)	200			7.266.667
I	I. Tài sản cố định	210	III.03.04		7.266.667
1	1. Nguyên giá	211			10.900.000
2	2. Giá trị hao mòn lũy kế (*)	212			(3.633.333)
3	3. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	213			
II	II. Bất động sản đầu tư	220			
1	1. Nguyên giá	221			
2	2. Giá trị hao mòn lũy kế (*)	222			
III	III. Các khoản đầu tư tài chính dài hạn	230	III.05		
1	1. Đầu tư tài chính dài hạn	231			
2	2. Dự phòng giảm giá đầu tư tài chính dài hạn (*)	239			
IV	IV. Tài sản dài hạn khác	240			
1	1. Phải thu dài hạn	241			
2	2. Tài sản dài hạn khác	248			
3	3. Dự phòng phải thu dài hạn khó đòi (*)	249			



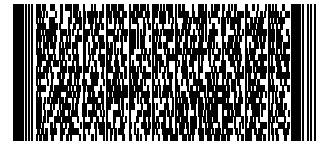
	TỔNG CỘNG TÀI SẢN (250 = 100 + 200)	250			4.962.995.820
	NGUỒN VỐN				
A	A - NỢ PHẢI TRẢ (300 = 310 + 320)	300			
I	I. Nợ ngắn hạn	310			
1	1. Vay ngắn hạn	311			
2	2. Phải trả cho người bán	312			
3	3. Người mua trả tiền trước	313			
4	4. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước	314	III.06		
5	5. Phải trả người lao động	315			
6	6. Chi phí phải trả	316			
7	7. Các khoản phải trả ngắn hạn khác	318			
8	8. Dự phòng phải trả ngắn hạn	319			
II	II. Nợ dài hạn	320			
1	1. Vay và nợ dài hạn	321			
2	2. Quỹ dự phòng trợ cấp mất việc làm	322			
3	3. Phải trả, phải nộp dài hạn khác	328			
4	4. Dự phòng phải trả dài hạn	329			
B	B - VỐN CHỦ SỞ HỮU (400 = 410+430)	400			4.962.995.820
I	I. Vốn chủ sở hữu	410	III.07		4.962.995.820
1	1. Vốn đầu tư của chủ sở hữu	411			5.000.000.000
2	2. Thặng dư vốn cổ phần	412			
3	3. Vốn khác của chủ sở hữu	413			
4	4. Cổ phiếu quỹ (*)	414			
5	5. Chênh lệch tỷ giá hối đoái	415			
6	6. Các quỹ thuộc vốn chủ sở hữu	416			
7	7. Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối	417			(37.004.180)
II	II. Quỹ khen thưởng, phúc lợi	430			
	TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN (440 = 300+400)	440			4.962.995.820
	CÁC CHỈ TIÊU NGOÀI BẢNG				
1	1- Tài sản thuê ngoài				
2	2- Vật tư, hàng hoá nhận giữ hộ, nhận gia công				
3	3- Hàng hoá nhận bán hộ, nhận ký gửi, ký cược				
4	4- Nợ khó đòi đã xử lý				
5	5- Ngoại tệ các loại				

Lập ngày 16 tháng 04 năm 2013

Người lập biểu
(Ký, Ghi rõ họ tên)

Kế toán trưởng
(Ký, Ghi rõ họ tên)

Giám đốc
(Ký, Ghi rõ họ tên, Đóng dấu)



Mẫu số: B-02/DNN
(Ban hành kèm theo Quyết định
số 48/2006/QĐ-BTC Ngày
14/09/2006 của Bộ Tài chính)

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH

Năm 2012

Người nộp thuế: CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHỆ VÀ ĐẦU TƯ NDQ VIỆT NAM

Mã số thuế:

0	1	0	5	9	6	8	3	8	0			
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--

Địa chỉ trụ sở: Số 12 ngách 33/15B Cát Linh, Phường Cát Linh

Quận Huyện: Đống Đa

Tỉnh/Thành phố: Hà Nội

Điện thoại: 04. 44500745

Fax:

Email: info@ndqvietnam.com

Đơn vị tiền: Đồng Việt Nam

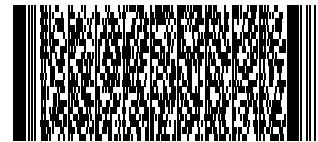
Stt	Chỉ tiêu	Mã	Thuyết minh	Số năm nay	Số năm trước
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ	01	IV.08		10.098.000
2	Các khoản giảm trừ doanh thu	02			
3	Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ (10 = 01 - 02)	10			10.098.000
4	Giá vốn hàng bán	11			5.650.000
5	Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ (20 = 10 - 11)	20			4.448.000
6	Doanh thu hoạt động tài chính	21			290.167
7	Chi phí tài chính	22			
	- Trong đó: Chi phí lãi vay	23			
8	Chi phí quản lý kinh doanh	24			41.742.347
9	Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh (30 = 20 + 21 - 22 - 24)	30			(37.004.180)
10	Thu nhập khác	31			
11	Chi phí khác	32			
12	Lợi nhuận khác (40 = 31 - 32)	40			
13	Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế (50 = 30 + 40)	50	IV.09		(37.004.180)
14	Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp	51			
15	Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp (60 = 50 - 51)	60			(37.004.180)

Lập ngày 16 tháng 04 năm 2013

Người lập biểu
(Ký, Ghi rõ họ tên)

Kế toán trưởng
(Ký, Ghi rõ họ tên)

Giám đốc
(Ký, Ghi rõ họ tên, Đóng dấu)



Mẫu số: B-03/DNN
(Ban hành kèm theo Quyết định số
48/2006/QĐ-BTC Ngày
14/09/2006 của Bộ Tài chính)

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ
(Theo phương pháp trực tiếp)

Năm 2012

Người nộp thuế: CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHỆ VÀ ĐẦU TƯ NDQ VIỆT NAM

Mã số thuế: 0 1 0 5 9 6 8 3 8 0

Địa chỉ trụ sở: Số 12 ngách 33/15B Cát Linh, Phường Cát Linh

Quận Huyện: Đống Đa

Tỉnh/Thành phố: Hà Nội

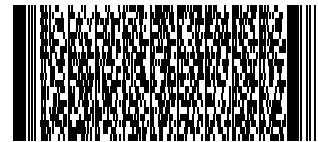
Điện thoại: 04. 44500745

Fax:

Email: info@ndqvietnam.com

Đơn vị tiền: Đồng việt nam

STT	CHỈ TIÊU	Mã	Thuyết minh	Số năm nay	Số năm trước
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
I	I. Lưu chuyển tiền từ hoạt động kinh doanh				
1	1. Tiền thu từ bán hàng, cung cấp dịch vụ và doanh thu khác	01		10.388.167	
2	2. Tiền chi trả cho người cung cấp hàng hoá và dịch vụ	02		(25.093.817)	
3	3. Tiền chi trả cho người lao động	03		(24.000.000)	
4	4. Tiền chi trả lãi vay	04			
5	5. Tiền chi nộp thuế thu nhập doanh nghiệp	05			
6	6. Tiền thu khác từ hoạt động kinh doanh	06			
7	7. Tiền chi khác từ hoạt động kinh doanh	07			
	Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh	20		(38.705.650)	
II	II. Lưu chuyển tiền từ hoạt động đầu tư				
1	1. Tiền chi để mua sắm, xây dựng TSCĐ, BĐS đầu tư và các tài sản dài hạn khác	21		(10.900.000)	
2	2. Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán TSCĐ, BĐS đầu tư và các tài sản dài hạn khác	22			
3	3. Tiền chi cho vay, mua các công cụ nợ của đơn vị khác	23			
4	4. Tiền thu hồi cho vay, bán lại các công cụ nợ của đơn vị khác	24			
5	5. Tiền chi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	25			
6	6. Tiền thu hồi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	26			
7	7. Tiền thu lãi cho vay, cổ tức và lợi nhuận được chia	27			
	Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư	30		(10.900.000)	
III	III. Lưu chuyển tiền từ hoạt động tài chính				
1	1. Tiền thu từ phát hành cổ phiếu, nhận vốn góp của chủ sở hữu	31		5.000.000.000	
2	2. Tiền chi trả vốn góp cho các chủ sở hữu, mua lại cổ phiếu của doanh nghiệp đã phát hành	32			
3	3. Tiền vay ngắn hạn, dài hạn nhận được	33			
4	4. Tiền chi trả nợ gốc vay	34			
5	5. Tiền chi trả nợ thuê tài chính	35			
6	6. Cổ tức, lợi nhuận đã trả cho chủ sở hữu	36			
	Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính	40		5.000.000.000	
	Lưu chuyển tiền thuần trong năm (50 = 20+30+40)	50		4.950.394.350	
	Tiền và tương đương tiền đầu năm	60			
	Ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá hối đoái quy đổi ngoại tệ	61			



	Tiền và tương đương tiền cuối năm (70 = 50 + 60 + 61)	70		4.950.394.350	
--	--	-----------	--	----------------------	--

Lập ngày 16 tháng 04 năm 2013

Người lập biểu
(Ký, Ghi rõ họ tên)

Kế toán trưởng
(Ký, Ghi rõ họ tên)

Giám đốc
(Ký, Ghi rõ họ tên, Đóng dấu)

Mẫu số: B-04/DNN
(Ban hành kèm theo Quyết định
số 48/2006/QĐ-BTC Ngày
14/09/2006 của Bộ Tài chính)

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ
(Theo phương pháp gián tiếp)

Năm 2012

Người nộp thuế: CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHỆ VÀ ĐẦU TƯ NDQ VIỆT NAM

Mã số thuế: 0 1 0 5 9 6 8 3 8 0

Địa chỉ trụ sở: Số 12 ngách 33/15B Cát Linh, Phường Cát Linh

Quận Huyện: Đống Đa

Tỉnh/Thành phố: Hà Nội

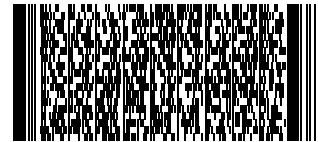
Điện thoại: 04. 44500745

Fax:

Email: info@ndqvietnam.com

Đơn vị tiền: Đồng việt nam

STT	CHỈ TIÊU	Mã	Thuyết minh	Số năm nay	Số năm trước
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
I	I. Lưu chuyển tiền từ hoạt động kinh doanh				
1	1. Lợi nhuận trước thuế	01			
2	2. Điều chỉnh cho các khoản				
-	- Khấu hao TSCĐ	02			
-	- Các khoản dự phòng	03			
-	- Lãi, lỗ chênh lệch tỷ giá hối đoái chưa thực hiện	04			
-	- Lãi, lỗ từ hoạt động đầu tư	05			
-	- Chi phí lãi vay	06			
3	3. Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh trước thay đổi vốn lưu động	08			
-	- Tăng, giảm các khoản phải thu	09			
-	- Tăng, giảm hàng tồn kho	10			
-	- Tăng, giảm các khoản phải trả (không kể lãi vay phải trả, thuế thu nhập phải nộp)	11			
-	- Tăng, giảm chi phí trả trước	12			
-	- Tiền lãi vay đã trả	13			
-	- Thuế thu nhập doanh nghiệp đã nộp	14			
-	- Tiền thu khác từ hoạt động kinh doanh	15			
-	- Tiền chi khác từ hoạt động kinh doanh	16			
	Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh	20			
II	II. Lưu chuyển tiền từ hoạt động đầu tư				
1	1. Tiền chi để mua sắm, xây dựng TSCĐ, BĐS đầu tư và các tài sản dài hạn khác	21			
2	2. Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán TSCĐ, BĐS đầu tư và các tài sản dài hạn khác	22			
3	3. Tiền chi cho vay, mua các công cụ nợ của đơn vị khác	23			
4	4. Tiền thu hồi cho vay, bán lại các công cụ nợ của đơn vị khác	24			
5	5. Tiền chi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	25			
6	6. Tiền thu hồi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	26			
7	7. Tiền thu lãi cho vay, cổ tức và lợi nhuận được chia	27			
	Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư	30			
III	III. Lưu chuyển tiền từ hoạt động tài chính				



1	1. Tiền thu từ phát hành cổ phiếu, nhận vốn góp của chủ sở hữu	31			
2	2. Tiền chi trả vốn góp cho các chủ sở hữu, mua lại cổ phiếu của doanh nghiệp đã phát hành	32			
3	3. Tiền vay ngắn hạn, dài hạn nhận được	33			
4	4. Tiền chi trả nợ gốc vay	34			
5	5. Tiền chi trả nợ thuê tài chính	35			
6	6. Cổ tức, lợi nhuận đã trả cho chủ sở hữu	36			
	Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính	40			
	Lưu chuyển tiền thuần trong năm (50 = 20+30+40)	50			
	Tiền và tương đương tiền đầu năm	60			
	Ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá hối đoái quy đổi ngoại tệ	61			
	Tiền và tương đương tiền cuối năm (70 = 50+60+61)	70			

Lập ngày 16 tháng 04 năm 2013

Người lập biểu
(Ký, Ghi rõ họ tên)

Kế toán trưởng
(Ký, Ghi rõ họ tên)

Giám đốc
(Ký, Ghi rõ họ tên, Đóng dấu)